

世界银行经济发展学院经济发展丛书

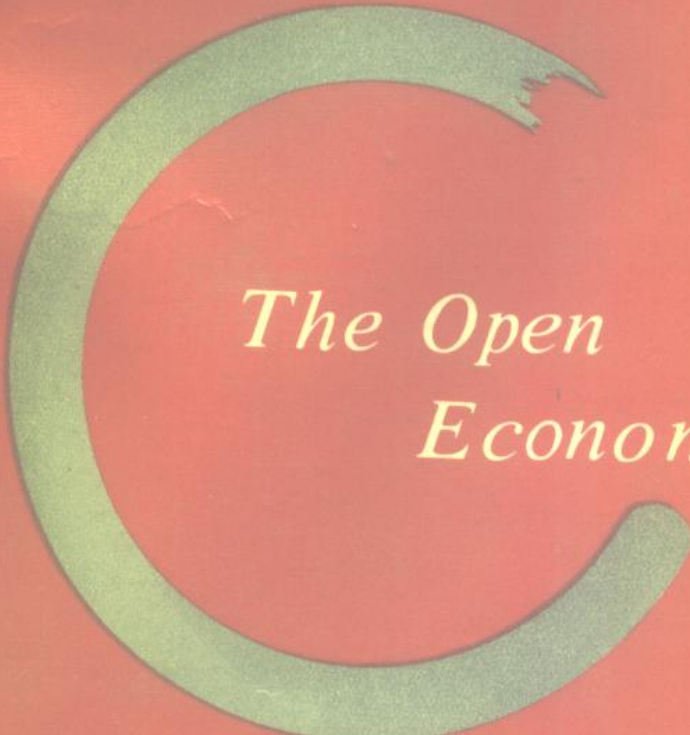
开放 经济

发展中国家政策制订
者的工具

鲁迪格·多恩布什

F·莱斯里·C·H·赫尔姆斯 编

章展曼 等译



*The Open
Economy*

中国财政经济出版社



开 放 经 济

发展中国家政策制订者的工具

鲁迪格·多恩布什 编
F·莱斯利·C·H·赫尔姆斯

章晟曼 等译



中国财政经济出版社



The Open Economy

Tools for policymakers in developing countries

Oxford University Press

© 1988 The International Bank for

Reconstruction and Development/THE WORLD BANK

1818 H Street, N.W., Washington, D. C. 20433, U.S.A.

First printing May 1988

本书采用世界银行赞助的研究所取得的数据资料，但其结论并不反映世界银行及其附属机构或其执董会，或者作者所属国家的观点。

开 放 经 济

发展中国家政策制订者的工具

鲁迪格·多恩布什 编
F·莱斯利·C·H·赫尔姆斯

章 展 曼 等译

*

中国经济体制改革出版社出版

(北京东城大佛寺东街8号)

新华书店北京发行所发行 各地新华书店经售

通县西定安印刷厂印装

*

850×1168毫米 32开 15.125印张 359 000字

1990年8月第1版 1990年8月北京第1次印刷

印数：1—5 400 定价：6.90元

ISBN 7-5005-1052-7/F·0989

译者的话

世界银行经济发展学院(EDI)是负责世界银行内部培训工作的机构。它成立于1955年,其宗旨是促进世界银行成员国中从事经济发展工作人员之间的经验交流,帮助发展中国家改进经济管理,提高投资效益。

经济发展学院每年分别在其总部华盛顿、各地区和国家举办各种专门的讲习班和研讨会,并为此编写相应的教材。教材的范围包括宏观经济计划,价格政策,发展战略和投资项目的设计、评估及其效果的评价等内容。这些教材的一个特点是它充分利用了世界银行多年来在对各国贷款的过程中所积累的经验,注重比较研究,具有较强的实践性。

本书是经济发展学院出版的经济发展丛书之一。它采用理论分析和国别案例相结合的方式,系统地介绍了经济开放过程中可能发生的各种问题,以及可供选择的政策,特别是汇率政策。本书论及的问题对于正在走向开放的发展中国家而言具有一定的普遍意义。我们将这本书介绍给我国的读者,希望它能对我国的改革开放及建立适当的宏观调控体系起到借鉴作用。

在翻译过程中,我们对作者的观点和引用的材料未加分析和取舍,请读者注意。

参加本书翻译的有:章晟曼、石亚君、邹加怡、杨金林、梅鸿和吕家能,章晟曼负责总纂。

1989年9月

目 录

序 言.....	(1)
第一章 导 言.....	(3)
F·莱斯利·C·H·赫尔姆斯(世界银行)	
1. 政策问题和主要政策工具	(5)
2. 国别研究	(10)
3. 并非政策奇迹	(12)
第二章 实际汇率.....	(14)
F·莱斯利·C·H·赫尔姆斯	
1. 作为外汇价格的实际汇率	(15)
2. 实际汇率分析	(16)
3. 减少支出和转换支出	(21)
4. 浮动汇率和固定汇率	(24)
5. 实际汇率变化的效应	(31)
注释.....	(38)
第一部分 政策问题与主要政策工具	
第三章 国际收支平衡问题.....	(42)
鲁迪格·多恩布什(麻省理工学院)	
1. 各种关联的概述	(42)

2. 基本的会计概念	(48)
3. 政策工具	(52)
4. 增长的决定因素	(58)
5. 应避免的错误	(60)
注释	(61)
第四章 外来冲击与本国政策对策	(63)
保罗·克鲁格曼(麻省理工学院)	
1. 外来冲击剖析	(64)
2. 对付外来冲击的政策对策	(75)
3. 其他问题	(87)
4. 结论	(91)
第五章 定值过高与贸易平衡	(93)
鲁迪格·多恩布什	
1. 定值过高的影响	(94)
2. 实际汇率的定义	(95)
3. 干扰的影响	(100)
4. 产品、要素和资产市场	(106)
5. 国别经验	(112)
6. 汇率规则	(118)
7. 定值过低	(122)
注释	(125)
第六章 贬值与通货膨胀	(127)
斯坦莱·费雪(麻省理工学院)	
1. 汇率制度	(127)
2. 汇率指数	(134)
3. 贬值的作用过程	(138)
4. 资产市场的问题	(142)

5. 贬值与高通货膨胀	(143)
注释	(149)
第七章 多重汇率、资本管制及贸易政策	(150)
苏珊·M·柯林斯(哈佛大学)	
1. 政策选择概览	(151)
2. 多重汇率与贸易税	(155)
3. 数量限制	(165)
4. 资本管制	(170)
5. 双重汇率	(174)
6. 结论	(181)
附录 1. 70年代的牙买加	(183)
附录 2. 资本外逃	(185)
附录 3. 外汇黑市	(187)
参考文献	(189)
注释	(194)
第八章 作为缓冲的外汇储备	(197)
约翰·威廉姆森(国际经济研究所)	
1. 储备的构成	(199)
2. 持有储备的目的	(205)
3. 储备存量的定额	(208)
4. 调整的速度	(213)
5. 结论	(217)
名词解释	(219)
参考文献	(221)
注释	(222)
第九章 对外借款与债务管理	(224)
阿尔伯特·费希洛(加利福尼亚大学伯克利分校)	

1. 资本流动的历史	(226)
2. 第一次石油价格冲击	(235)
3. 第二次石油价格冲击	(241)
4. 对付债务危机	(245)
5. 新资本流入的前景	(251)
6. 政策教训	(259)
附录: 债务动态规律	(263)
参考文献	(264)
注释	(265)

第十章 开放: 稳定中的自由化.....(268)

迈克尔·布鲁诺(希伯莱大学)

1. 自由化措施的顺序	(270)
2. 贸易的自由化	(275)
3. 金融市场的自由化	(284)
4. 高通货膨胀中的稳定	(287)
参考文献	(294)
注释	(296)

第十一章 发展中小国的政策制订与经济政策.....(298)

阿诺德·C·哈波格(加利福尼亚大学洛杉矶分校
和芝加哥大学)

1. 一些简单的人口统计情况	(299)
2. 人口现状的隐患	(301)
3. 专业作风	(304)
4. 经验教训	(306)
注释	(315)

第二部分 国别研究

第十二章 阿根廷.....(316)

多明戈·F·卡瓦洛(地中海基金会)

1. 对外贸易比价和贸易政策(320)

2. 短期周期和对外部门(325)

3. 出口实际汇率(327)

4. 投机和恶性通货膨胀(332)

注释.....(334)

第十三章 巴西.....(336)

马里欧·H·西蒙森(基图里欧·伐格斯基金会)

1. 从咖啡的维持价格到外债(336)

2. 指数化问题(340)

3. 国际收支政策(349)

4. 结论(358)

参考文献.....(360)

第十四章 印度尼西亚.....(361)

马尔科姆·吉利斯和大卫·戴皮斯(杜克大学)

1. 历史概览(361)

2. 三次货币贬值的过程(371)

3. 贸易政策(379)

4. 结论(384)

附录: 实际汇率与国际竞争力指数.....(385)

注释.....(391)

第十五章 南朝鲜.....(395)

朴泳泽(高丽大学)

1. 出口作为经济增长的动力(395)

2. 南朝鲜经济发展战略的不利方面	(400)
3. 结论	(104)
参考文献	(405)
注释	(407)

第十六章 墨西哥.....(409)

埃莉阿娜·A·卡多索(塔夫斯大学弗莱彻学院)

圣地亚哥·莱维(波士顿大学)

1. 从1935年到1982年	(409)
2. 工业化与外贸政策	(419)
3. 20年代中期至1982年的汇率制度	(421)
4. 预算赤字和通货膨胀	(427)
5. 近年来的政策	(429)
参考文献	(434)
注释	(436)

附 录

附录A. 现时资料来源.....(438)

鲁迪格·多恩布什

附录B. 国民帐户等式.....(441)

F·莱斯利·C·H·赫尔姆斯

1. 国内生产总值和国民生产总值	(441)
2. 国际收支等式	(447)
3. 国际收支平衡基本等式的范例	(451)
注释	(457)

附录C. 实际汇率指数.....(459)

F·莱斯利·C·H·赫尔姆斯

注释	(465)
----------	-------

附录D. 有效保护	(466)
F·莱斯利·C·H·赫尔姆斯	
注释.....	(472)

序 言

世界银行的经济发展学院(EDI)有几个目标。一个目标是为发展中国家的官员提供有关项目分析的原理和作法方面的教育。另一个目标是使这些国家的政府官员熟悉当前经济政策中的问题。为实现这些目标，经济发展学院与其在发展中国家的合作机构一起举办讲习班和研讨会。此外，经济发展学院还提供有关教材，供独立学习使用。一般说来，经济发展学院的教材是以非技术性语言撰写的，以便有兴趣的非经济学专业人士也能看懂这些教材。

本书是应经济发展学院的要求出版的。编辑们曾草拟了一个有关开放经济下经济政策各个方面的大纲，然后组织一批经济学家就不同的问题撰写文章。本书并没有为一国可能面临的各种情况提供具体的政策方案，但作者们根据自己的经验提出了有价值的建议。本书虽然是为经济发展学院及其合作机构的讲习班、研讨会而撰写的，但对那些希望概括性地了解各种政策问题的发展中国家的政府官员和政策制订者们来说，它也是同样有益的。专业经济学家或许也会发现本书颇有用处。

编辑谨此对其他14位撰稿的作者致以谢意。他们都对以非技术性语言为开放经济面临的问题撰写一本指南这一设想表示热情

欢迎，并且均按期完成了各自的部分。

还有许多人本书提供了支持，提出了建议或建设性的批评意见。遗憾的是，需要感谢的人员太多，无法在此一一列举。但是索尼亚·霍莱茵(Sonia Hoehlein)、卡门·佩里(Carman Peri)和马歇尔·施莱尔(Marshall Schreier)几位例外，他们以创纪录的速度完成了手稿的加工。

本书编辑之一，F·莱斯利·C·H·赫尔姆斯(F.Leslie C.H.Helmerts)先生不幸于本书交付印刷之前的1988年3月3日去世了。作为一名经济学大师，他运用经济学分析的方法，论述公共管理的中心问题，并使非经济学家也能理解和应用所提出的概念。他还帮助发展中国家提高自身的管理能力。我们对他为本书、为经济发展学院，以及为世界银行的工作所作出的贡献深表谢意。

第一章 导 言

F · 莱斯利 · C · H · 赫尔姆斯

不同的经济学家就一个题目写文章时，除了风格、细节和判断不同之外，必然对读者的经济知识背景有不同的估计。另外，他们有时使用不同的术语。为了使有兴趣的非经济学家读者能有一个基本的理解，本书以这个概论性的导言开篇。接着在第二章讨论实际汇率是如何被用作政策工具的。4个附录阐明了资料来源和基本的经济概念。熟悉实际汇率分析方法和基本经济概念的读者无需阅读第二章和附录。

任何总结都不可能对读者的观点给予充分的概括。所以，下面几段只是就本书各章的要点作一简述。

第一部分论述政策问题和政策工具。在确定基调的第三章里，多恩布什 (*Dornbusch*) 引出了国际收支的基本等式，从而为以后的各章提供了一个统一的主题。这个等式表明，经常帐户顺差有3种表现形式。它可以同时表现为：(a) 国家的收入高于支出，(b) 国家的货物和劳务出口大于进口，及 (c) 国家外汇储备资产净增。

如果国民收入超过国内支出，那么，余额即表现为本期外汇

流入大于本期外汇流出部分，或（换言之）国际收支经常帐户的顺差部分，相反，如果国内支出大于国民收入，那么，本期外汇流出大于本期外汇流入，国际收支经常帐户就会出现逆差。国际收支经常帐户是顺差还是逆差相应地意味着该国的外汇资产情况是得到了改善，还是有所恶化。同样不言而喻的是，如果有顺差，该国定会增加外汇储备，向国外贷款，或到海外投资。反过来也同样如此，如果出现逆差，就要动用外汇储备，否则必须由外国人提供贷款，以弥补逆差。

这3种测量经常帐户逆差或顺差的不同方法的共同之处是：它们表示的都是一个国内经济活动在任何水平上都成立的事后计算的恒等关系。劳动力可能处于失业或充分就业的状态；根据经济的开放程度，出口或进口可能处于低水平或高水平。在所有情况下，这个基本的恒等式都是有效的。当分析人们是如何从一个均衡状态过渡到另一个均衡状态时，一些有趣的情况就出现了。简言之，本书探讨的就是那些在一种情况过渡到另一种情况时可以采取的不同政策措施及其不同的效果。

从原则上来说，可以按照经常帐户的3种表现形式区分3类政策措施。改变支出的政策，如财政政策和货币政策，直接影响到经济活动的水平。这些政策对基本恒等式中的国民收入和国内支出部分起作用。转换支出的政策，如贸易和汇率政策，能改变经济活动的格局。这些政策导致生产、消费和外汇流动方面的变化。第三，对外部世界的金融政策则关系到资本的流动、债务的管理和一个国家的净外汇资产状况。除此之外，还有所谓的结构政策，其目的是提高国内生产过程的效率。但是，由于本书主要是讨论国际收支问题，这些政策在此不予以讨论。

本书各章的顺序是严格根据上述各类政策工具的顺序安排的。在提供基本框架的第三章之后，克鲁格曼（Krugman）在第

四章中概述了改变支出和转换支出的政策。在第五、六和七章里，多恩布什、费雪（Fischer）和柯林斯（Collins）解释了实际汇率、多重汇率和贸易政策问题。在第八、九章中，威廉姆森（Williamson）和费希洛（Fishlow）讨论了对外金融政策。在第十章中，布鲁诺（Bruno）论述了采用不同政策的顺序问题。最后，哈波格（Harberger）在第十一章里提供了有说服力的文献，证明小国经济能管理得和大国经济一样好。专业经济学家的政策建议可使经济更好地发展。第二部分中的5个国别研究回顾了这些国家过去一段时期实际执行的各类政策。

1. 政策问题和主要政策工具

继多恩布什在第二章中的初步讨论之后，克鲁格曼在第四章中首先列举了一个国家可能遭遇的来自外部的种种不利的干扰，然后叙述了减少支出的政策和转换支出的政策之间的差异。两类政策的目标都是要使国际收支帐户逆差变为顺差。前一类政策的缺点在于削减国内支出可能使经济陷于衰退，从而导致失业增加；此外，减少私人投资可能危害经济未来的增长。相比之下，转换支出的政策具有提高国际贸易产品的国内价格的作用，将会抑制进口，刺激出口，从而使经济能够继续增长。然而，这里的问题是，在国内市场销售的可出口产品及进口产品价格的上涨可能引起人们要求增加工资。这一要求可能诱发通货膨胀的螺旋上升，使进口产品变得具有吸引力，出口生产的赢利水平下降，这样，政策就会失败。很明显，转换支出政策的目标不仅是要提高贸易产品的名义价格，而且必须提高它们的实际价格。因此，实际汇率就成了一个重要的政策工具。克鲁格曼认为，有必要在提高贸易产品价格的同时，采取减少支出的政策，以抑制国内需

求，或改革劳务市场，使实际价格上涨。他承认，政治现实可能促使政策制订者回避符合严格的经济效益的政策。

在第五章中，多恩布什讨论了汇率定值过高问题。他介绍了若干个实际汇率指数。简单地说，这些指数都试图测算国内贸易产品生产商的实际国际竞争力。一个很有影响的概念是将实际汇率定义为国内工资，如比索/小时与按名义汇率折算的比索/美元之比。在这个例子中，实际汇率就等于用美元折算的国内工资。如果按美元计算的工资高，贸易产品的国内厂商在与进口产品竞争或生产出口产品时，就会遇到困难，因为在世界市场的竞争中，这两种活动都不会是很盈利的。根据上述定义，一个居高的实际汇率意味着汇率的定值过高：本国货币定值过高，反映在按美元计算的工资水平很高，就会导致很多的进口和很少的出口。这个定义是很有力的，因为它使人能迅速认识到，要把一个定值过高的货币（实际工资水平高出劳动力供需平衡确定的水平）降到一个工资水平有相当程度下降的均衡水平，有时是多么困难。

在第五章的最后几段，多恩布什再次强调了实际汇率作为一个政策工具的重要性。他还详述了本国货币可能变得定值过高的情况，并回顾了其对经济的各种不利影响。除此之外，他还总结了几个国家的具体经验，他的结论可归纳为：没有任何一种自动机制可以保证汇率永不失衡。因此，必须把实际汇率视作一个重要的政策指南。

费雪的第六章补充了多恩布什在第五章中所作的论述。在简要地讨论了各种不同的汇率制度之后，费雪就确定本国货币是否定值过高问题提供了一些很有用的指南。费雪还指出，贬值后，必须奉行紧缩型的宏观经济政策，以保证国内价格和工资的上涨不会抵消名义贬值的作用。据费雪说，“在每一个成功的稳定计划之前，都有过失败的尝试，即：政府总是企图通过单纯地固定